

Über **135 Jahre**



1890-2025

Maschinenbau

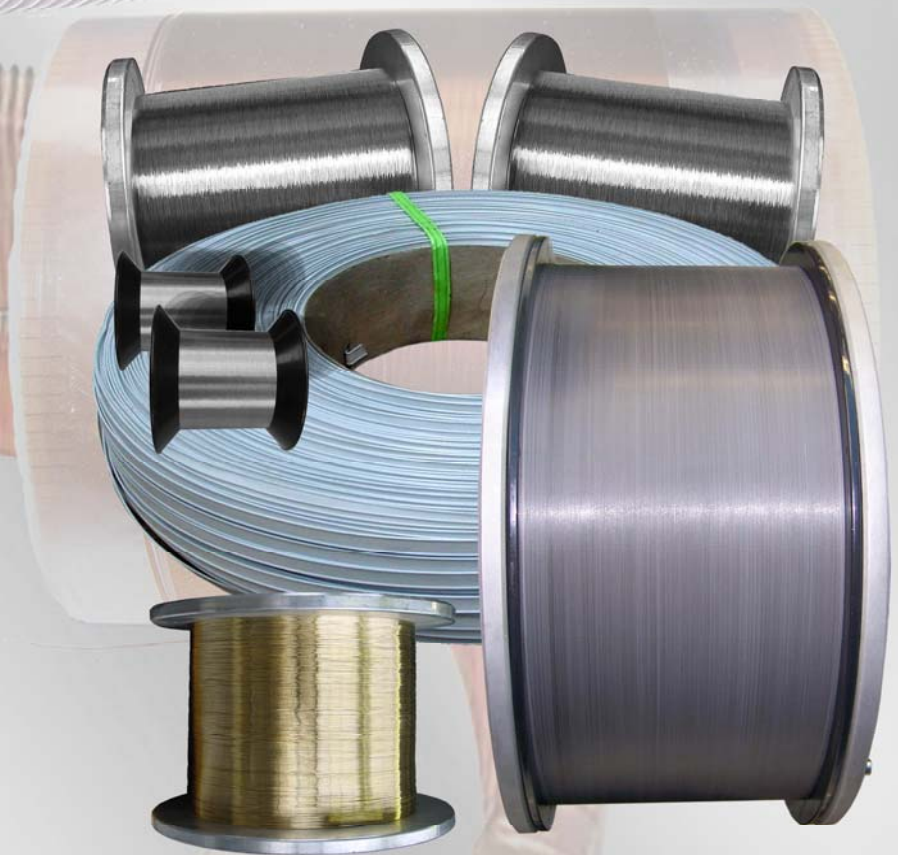
over 135 years of engineering company

F.U.R. WICKELTECHNOLOGIE GMBH
Berlin Lichtenberg

Aus der
umfangreichen
Produktpalette von F.U.R.

Umspulmaschinen
und-anlagen
mit/ohne
Drahtabläufe

rewinding machines
and devises
with/ without
wire dereelers



Umspulen



F.U.R. WICKELTECHNOLOGIE GMBH

Partner der Elektroindustrie *Partner of the electrical industry*

D

Die F.U.R. Wickeltechnologie GmbH ist ein zukunftsorientiertes Unternehmen für die Entwicklung und Produktion von Wickelmaschinen der Elektroindustrie. Die Innovationen finden u.a. Anwendung bei der Herstellung von:

- Heizelementen
- Strom- und Spannungstransformatoren
- Generatorstäbe
- Spulen für elektr. Motoren
- Windkraftspulen
- sowie bei Drosseln und EMV-Filter-Elementen u.s.w.

GB

The F.U.R. Wickeltechnologie GmbH is a future-oriented enterprise for the development and production of winding machines for the electrical industry. The innovations apply among other things with the production of:

- Heating elements
- Current and voltage transformers
- Generator bars
- Coils for electrical engines
- as well as with throttles and EMV filter elements etc.



Siegfriedstr. 60, D-10365 Berlin

Bei unserer umfangreichen Produktpalette findet die Baukastensystematik große Anwendung. Dies spiegelt sich in den einzelnen Produktgruppen wieder.

Durch intensive Zusammenarbeit mit den Kunden werden ständig neue mechanische Komponenten und elektrisch/elektronische Steuerungen entwickelt.

Der Kundenkreis im In- und Ausland wächst stetig aufgrund der intensiven Kundenberatung durch unser Ingenieurteam und nicht zuletzt durch die Weiterempfehlung unserer Kunden.

The modular system is widely used in our extensive product range. This is reflected in the individual product groups.

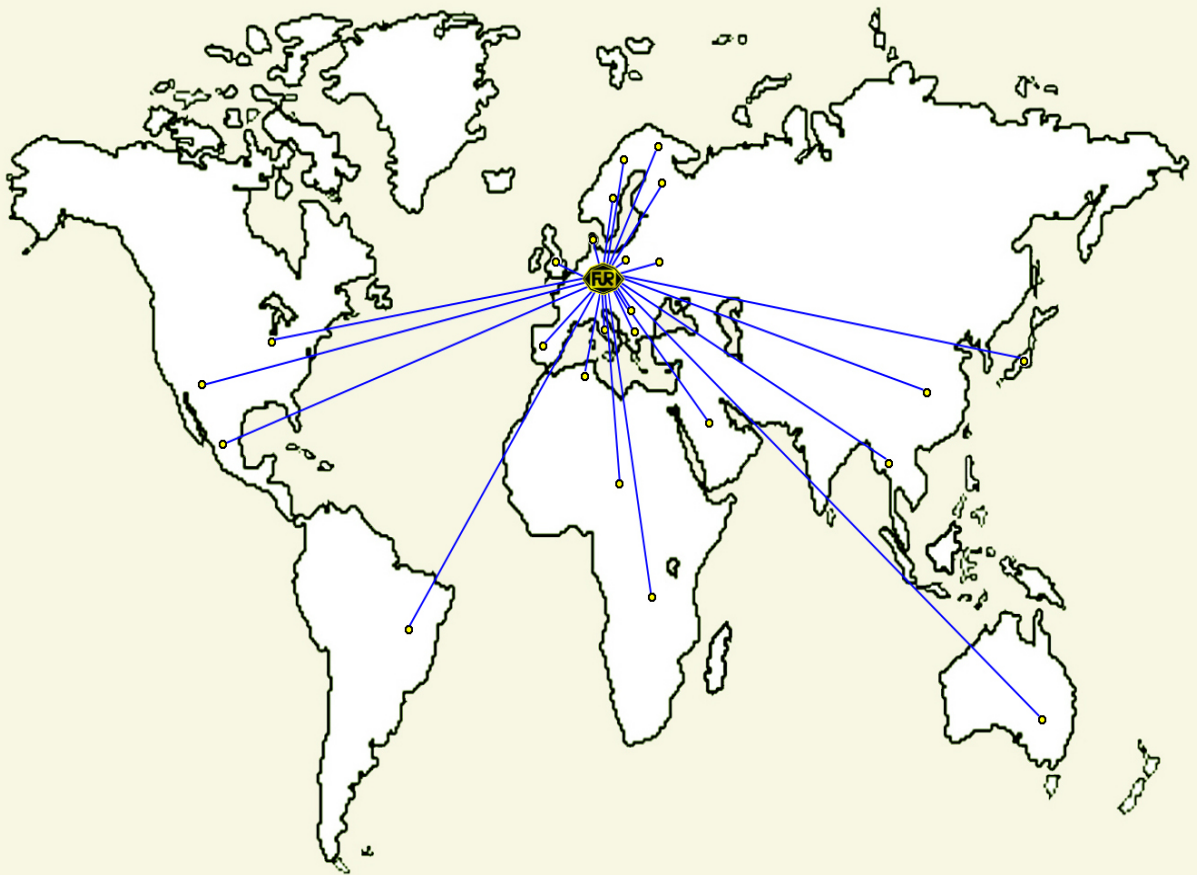
Through intensive collaboration with customers, new mechanical components and electrical/electronic controls are constantly being developed.

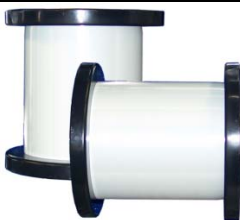
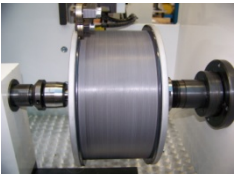
The customer base at home and abroad is constantly growing due to the intensive customer advice provided by our engineering team and, last but not least, through the recommendations of our customers.

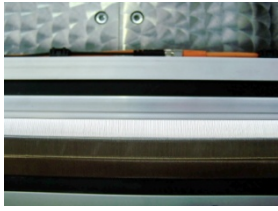
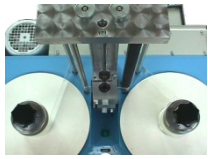
REFERENZEN	
	Continental
	MTU Aero Engines
	W.C.Heraeus
	Semperit / Semperflex
	Semperit Österreich
	Semperit Thailand
	Eaton Fluid Power
	Althoff + Lötters
	BOA Schweiz
	BOA USA
	IWKA BKT
	Habia Cable
	Tokio Rubber
	Witzenmann
	Windhösel
	Trelleborg
	Sassenscheidt
	<u>Nabertherm</u>

F.U.R. Wickeltechnologie GmbH
-Wickelmaschinenbau-

Export - International



Maschinenbezeichnung	Abbildungen/Pictures	Musterbeispiel	SEITE
UWM 20			8-9
UWM 20-ATM			10-11
UWM 25 ATM 25			12-13
UWM 25 ATM 35			14-15
UWM-25-S			16-17
UWM-ATM6			18-21
UWM30-ATM			22-23
UWM40-ATM			24-25
UWM 350 ATM 550			26-27

Maschinenbezeichnung	Abbildungen/Pictures	Musterbeispiel	
UWM 800			28-29
M 1000-ATM			30
WS70-ATM			31
ELW-ATM			32-33
RAS 300 Fiedermaschine			34-35

Umspulmaschinen und Anlagen

Rewinding machines and systems

Die Umspulmaschinen UWM wurden speziell für die vielfältigen Bewicklungsaufgaben in der Draht-, Kabel- und Schlauchindustrie entwickelt.

Sie bewickeln Spulen mit geraden oder bikonischen Flanschen, automatisch präzise, gesteuert mittels elektronischer Programme für alle Wickeldaten.

Mit den Drahtumspulmaschinen lassen sich mehrfach, von 1 bis zu 16 Drähte - speziell Stahldrähte – mit hoher Festigkeit in den Abmessungen entsprechend Kundenspezifikation, auf Spulen und Flechtspulen wickeln.

Besonders zu empfehlen ist die Kombination UWM-ATM als komplette Anlage.

Die Auswahl erfolgt individuell nach der Wickelaufgabe des Kunden.

Die Abläufe sind auch optional erhältlich. Mit unserem Mehrfachablaufsystemen der Bau-Reihe ATM kann ebenfalls von 1 bis zu 16 Ablaufspulen mit hoher Drahtgeschwindigkeit gespult werden.

Die Einsatzspulen werden in diesem Prozess präzise gefacht (doubliert). Der Ablauf ist mit einem wartungsarmen, verschleißfreien Bremssystem ausgestattet.

Der gesamte Umspulprozess der Drahtspulanlagen erfolgt vollständig automatisch in Abarbeitung des jeweils abgespeicherten und angewählten Programms.

Um die Bedienung der Programmierung zu vereinfachen, wurde das Steuerpult mit einem Touchscreen-Display ausgestattet. Sämtliche Parameter sind frei programmierbar und widerabrufbar.

Korrosionsgefährdete Teile werden galvanisch behandelt. Alle Antriebe verfügen über genügend Reserven um eine höchstmögliche Lebensdauer auch unter erschwerten Einsatzbedingungen zu erreichen.

Um ein spezifisches Angebot ausarbeiten zu können, bitten wir um Übersendung des ausgefüllten Fragebogens.

The Rewinding machines UWM are an machines with special design capable of performing the manifold winding tasks arising in wire-, cable and tube processing.

The machine permits automatic winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges. Winding will be precise with winding data stored in electronical, presettable programs.

The wire spooling machines winds multiple wires up to 16 – especially high strength steel wires according to customer data onto braiding bobbins.

The combination of UWM-ATM as a complete system is recommendable.

The selection is made individually after winding the customer's problem. The procedures are also available as an option.

With our multiple dereeler ATM 12/16 high speed winding from 1 to 16 reelers is possible.

The bobbins will be precisely plied in this process (doubled).

The dereeler is equipped with a maintenance and wear resistant break system.

The entire spooling process is realised automatically according to the memorized and chosen program.

In order to achieve a simplified and clearer operation of programming, the control desk was equipped with a Touchscreen display. All parameters are freely programmable and recallable. Dereelers are optional.

All parts of our machines are corrosion resistant. All drives have enough power for a long working life also under extreme conditions. In order to offer you a specific machine, we would like to ask you to fill out the enclosed questionnaire and return it to us.

Umspulmaschine in Kombination mit Drahtabläufen Rewinding machine with wire dereelers in combination

UWM 20



Die UWM20 dient zum Umspulen von Lagenspulen aller Art.

Sie eignet sich zur Einfach- wie auch Mehrfachwicklung mit hoher Windungszahl.

Die aufzuspulenden Drähte, Flachdrähte, bzw. auch Fäden werden über einer Drahtführungseinheit mit Rollen auf die Spulenaufnahme geführt.

Umfangreiches Zubehör wie z. Bsp. der Ablauf AS600 oder DF100 ermöglichen die optimale Anpassung dieser robusten Universalmaschine an jede Wickelaufgabe, auch zum Umspulen.

Um eine vereinfachte und übersichtlichere Bedienung der Programmierung zu erreichen, wurde das Steuerpult mit einem Touchscreen-Display ausgestattet.

The rewinding installation UWM 20 to be used for winding coils capable of all kinds.

This machine is suitable for single as well as multiple winding with high winding speed.

The wires, flat wires or threads to be spooled are guided over the wire guide unit with rollers on the spool recording.

Extensive accessories, such as the AS600 or DF100 process, enable optimum adaptation of this robust universal machine to every winding task, even for rewinding.

In order to achieve a simplified and clearer operation of programming, the control desk was equipped with a Touchscreen display.

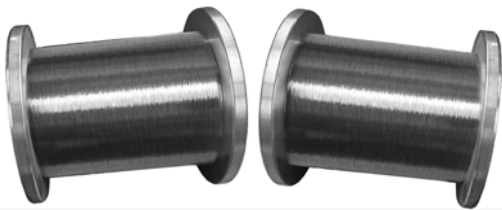
<u>Technische Daten</u>	<u>UWM</u>	<u>AS600</u>	<u>DF100/DF200</u>	<u>Technical Data</u>
Wickelmaterial	Faserpaket (Fiberglas) oder	Fiber package or	Fiber package or	Winding material
Draht-Ø	0,1 – 1,2 mm		0,1 – 1,2 mm	Wire-Ø
Draht-Ø	ca. 0,5-5,0 mm	ca. 0,5-5,0 mm	-----	Wire-Ø
Flachdraht	Auf Anfrage On demand	Auf Anfrage On demand	-----	Flat wire
Körperabmessungen				Core measurements
Spulentyp*	K200	K500	DIN 46399	Coil type*
Wickel-Drehzahl	0 - 1500 1/min	-----	-----	Winding speeds
Verlegebereich	0,02 – 5,0 mm/U	-----	-----	pitch range

<u>Standardausrüstung</u>	<u>Standard equipment</u>
Steuerung	Machine control
SPS mit Eigenintelligenz und Klartextführung (max. 50 Programme / weitere auf Anfrage)	Stored program control (SPC) self-learning and wirth plain text (Max. 50 programs / others on request)
Antrieb	Drives
elektronisch geregelter Drehstrombremsmotor mit Drehgeber	Three-phase motor controlled with brake with In- crement giver

<u>Allgemeine Angaben</u>		<u>General data</u>
elektrischer Anschluss	230 V+/-10 %, 50-60 Hz	Mains connection
Platzbedarf (LxBxH)	880 x 550 x 1800 mm	Space required
Masse	ca. (appr.) 160 kg (kgs)	weight

Drahtumspulanlage Rewinding system

UWM20-ATM-S



Die UWM20-ATM-S wurde speziell für die vielfältigen Bewicklungsaufgaben in der Draht-, Kabel- und Schlauchindustrie entwickelt. Sie bewickelt Spulen mit geraden oder bikonischen Flanschen, automatisch präzise, gesteuert mittels elektronischer Programme für alle Wickeldaten.

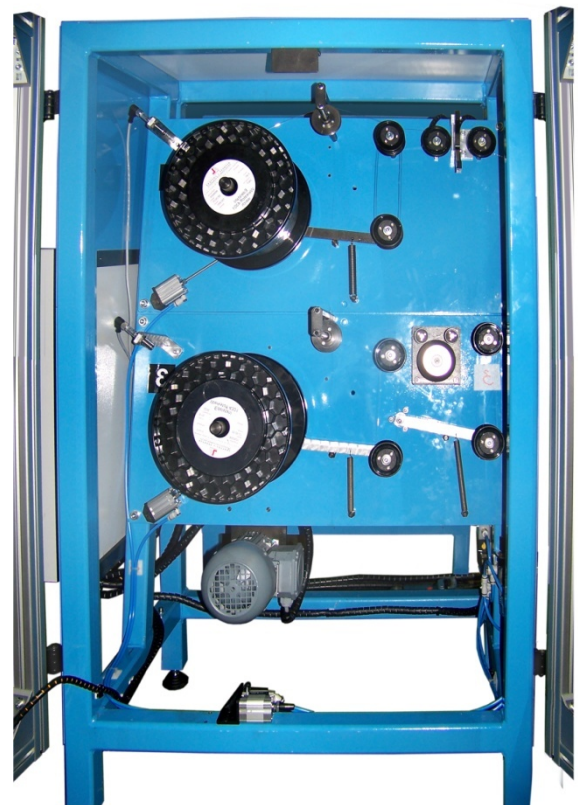
Die Maschine ist mit mehrfach-Spulenaufnahmen ausgestattet, d. h. es können eine bis mehrere Spulen in einem Arbeitsgang gleichzeitig bewickelt werden. Um eine vereinfachte und übersichtlichere Bedienung der Programmierung zu erreichen, wurde das Steuerpult mit einem Touchscreen-Display ausgestattet.

Sämtliche Parameter sind frei programmierbar und wiederabrufbar.

The UWM20 ATM-S is a machine with special design capable of performing the manifold winding tasks arising in wire-, cable and tube processing. The machine permits automatic winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges. The machine is equipped with multi-coil holders. That is, it can be wound at the same time one or more coils in a single operation. Winding will be precise with winding data stored in electronic, presettable programs.

In order to achieve a simplified and clearer operation of programming, the control desk was equipped with a Touchscreen display.

All parameters are freely programmable and recallable.



	<u>UWM</u>	<u>Ablauf ATM</u>
Antriebsmotor / drive:	2 kW / 400 V	
Elektrischer Anschluss electrical connection	380-400 V / 50 Hz	
Leistungsaufnahme power	3 kW	
Pneumatischer An- schluss pneumatic connection	6 bar	
Programmierung programming	99 Programme	
Verlegebereich / feed	0,01 – 2,0 mm/U	
Drahtdurchmesser wire diameter	0,05 – 0,8 mm	0,05 – 0,8 mm
Wickeldurchmesser winding diameter	max. 160 mm	
Spulendurchmesser coil diameter	max. 160 mm	max. 250 mm
Max. Spulgeschwindig- keit max. winding speed	2 m/s abhängig von Drahtqualität depending on wire quality	
Masse / weight	ca. 350 kg	ca. 130 kg
Platzbedarf in mm (L x T x H) space required	1250 x 1200 x 1550	600 x 1200 x 1350
Platzbedarf Anlage ges. (L x T x H) space required (installa- tion)	ca. 2600 x 3280 x 1550 mm incl. Schwenkbereich der Ablauf-Türen 2 x ca. 450 mm zur Breite 1700 mm	approx. 2600 x 3280 x 1550 mm incl. swivel range of dereeler doors 2 x approx. 450 mm to the width 1700 mm

	Spulenaufnahme	Bezeichnung
1		K 63
2		K 80
3		K 100
4		K 125
5		K 160

Umspulanlage UWM25/ATM25

Rewinding system



Die UWM-ATM25 wurde speziell für die vielfältigen Bewicklungsaufgaben in der Draht-, Kabel- und Schlauchindustrie entwickelt. Sie bewickelt Spulen mit geraden oder bikonischen Flanschen, automatisch präzise, gesteuert mittels elektronischer Programme für alle Wickeldaten. Sämtliche Parameter sind frei programmierbar und wiederabrufbar.

Weitere Merkmale der Maschine:

- Drahtlängenzähler
- pneumatische Drahtklemme
- tangentialer Drahtablauf mit max. Drahtabzugkraft von 50 N und Drahtdurchmesser 0,1 – 2,5 mm

The UWM ATM25 is a machine with special design capable of performing the manifold winding tasks arising in wire-, cable and tube processing.

The machine permits automatic winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges.

All parameters are freely programmable and recallable.

Other features of the machine:

- Wire length counter
- pneumatic wire clamp
- tangential wire discharge with max. wire withdrawal force of 50 N and wire diameter 0.1 – 2.5 mm

	<u>UWM</u>	<u>Ablauf ATM</u>
Antriebsmotor drive:	2 kW / 400 V	
Elektrischer Anschluss electrical connection	380-400 V / 50 Hz	
Leistungsaufnahme power	5 kW	
Pneumatischer Anschluss pneumatic connection	6 bar	
Programmierung programming	100 Programme	
Verlegebereich feed	0,1 – 5,0 mm Pro Umdrehung	
Drahtdurchmesser wire diameter	0,1 – 2,5 mm	0,1 – 2,5 mm
Wickeldurchmesser winding diameter	Max. 250 mm	250
Spulendurchmesser coil diameter	K250	K250
Wickeldrehzahl winding speed	0 – 2000 U/min (abhängig vom Spulenkörper und Draht-Ø)	
Masse weight	ca. 400 kg	ca. 200 kg
Platzbedarf in mm (L x T x H) space required	Netto ca. 1700 x 700 x 1400 mm Brutto ca. 2300 x 700 x 2000 mm	
Geräuschpegel noise level	< =80 dB(A)	

Umspulanlage Rewinding system

UWM25 / ATM35



Die UWM-ATM35 wurde speziell für die vielfältigen Bewicklungsaufgaben in der Draht-, Kabel- und Schlauchindustrie entwickelt. Sie bewickelt Spulen mit geraden oder bikonischen Flanschen, automatisch präzise, gesteuert mittels elektronischer Programme für alle Wickeldaten. Sämtliche Parameter sind frei programmierbar und wiederabrufbar.

Weitere Merkmale der Maschine:

- Drahtlängenzähler
- pneumatische Drahtklemme
- tangentialer Drahtablauf mit max. Drahtabzugkraft von 60 N und Drahtdurchmesser 0,2 – 2,0 mm

The UWM ATM35 is a machine with special design capable of performing the manifold winding tasks arising in wire-, cable and tube processing.

The machine permits automatic winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges.

All parameters are freely programmable and recallable.

Other features of the machine:

- Wire length counter
- pneumatic wire clamp
- tangential wire discharge with max. wire withdrawal force of 60 N and wire diameter 0.2 – 2.0 mm

	<u>UWM</u>	<u>Ablauf ATM</u>
Antriebsmotor drive:	2 kW / 400 V	
Elektrischer Anschluss electrical connection	380 - 400 V / 50 Hz	
Leistungsaufnahme power	5 kW	
Pneumatischer Anschluss pneumatic connection	6 bar	
Programmierung programming	100 Programme	
Verlegebereich feed	0,01 – 5,0 mm Pro Umdrehung	
Drahtdurchmesser wire diameter	1,3 – 4,3 mm	0,2 – 4,3 mm
Wickeldurchmesser winding diameter	max. 250 mm	355
Spulendurchmesser coil diameter	K250	K355
Wickeldrehzahl winding speed	0 – 2000 U/min (abhängig vom Spulenkörper und Draht-Ø)	
Masse weight	ca. 400 kg	ca. 200 kg
Platzbedarf in mm (L x T x H) space required	Netto ca. 1700 x 700 x 1400 mm Brutto ca. 2300 x 700 x 2000 mm	
Geräuschpegel noise level	< =80 dB(A)	

Umspulmaschine für Magazinspulen

Rewinding machine for magazin coils

UWM25-S



Die Umspulmaschine UWM25-S ist zum Umspulen von Drähten von Standard-Spulen auf entsprechende Magazine der Heizstreifenmaschine DBH-5 bzw. DBH6-S konzipiert worden.

Die Magazinaufnahme der UWM25 erfolgt durch Aufstecken des Magazins auf den Aufnahme-flansch.

Die Drahtverlegung erfolgt durch eine Servo-Linearantriebseinheit.

Der gesamte Umspulprozess erfolgt mecha-nisch.

Der integrierte Drahtablauf für die Vorratsspulen ist für DIN-Spulen Ø 160 mm konzipiert.

Der Magazinfüll-Prozess wird über ein Potentiometer geregelt. Während des Füllvorganges ist außer der Geschwindigkeitsregelung kein Eingreifen des Bedieners notwendig. Bei Drahtbruch oder Drahtende erfolgt automatisch ein Stopp der Maschine. Ebenso werden die Antriebe gestoppt, wenn das Magazin voll bewickelt ist. Die Füllmenge ist jeweils auf den verwendeten Magazintyp voreingestellt.

The UWM25-S rewinding machine has been designed for rewinding wires from standard coils onto corresponding magazines of the DBH-5 or DBH6-S strip heater.

The magazine holder of the UWM25 is made by attaching the magazine to the mounting flange.

The wire pitch is made by a servo linear drive unit.

The entire rewinding process is mechanical.

The integrated wire outlet for the supply spools is designed for DIN spools Ø 160 mm.

The magazine filling process is controlled by a potentiometer. During the filling process no intervention of the operator is necessary except for the speed control. If there is a wire break or wire end, the machine will stop automatically. Likewise, the drives are stopped when the magazine is fully wound. The filling quantity is preset to the given magazine type.

Technische Daten		Technical Data	
Wickelmaterial		Winding material	
Runddraht-Ø	0,1 – 1,0 mm	Round wire Ø	
Flachdraht	max. 0,1 x 4,0 mm	Flat wire	
Körperabmessungen (bewickelt)		Core dimensions	
Wickeldurchmesser	max. 200 mm	Winding Ø	
Wickeldrehzahlen	0 - 300 1/min	Winding speed	
Wickelmoment	1,7 Nm	Torque	
Vorschub	0,1 - 5,0 mm/U/ mm/rev	Pitch range	

<u>Standardausrüstung</u>		<u>Standard equipment</u>	
Steuerung		Machine control	
Touchscreen-Display		Touch screen-Display	
mechanisch		mechanically	
Antrieb		Drives	
Wickelachse	elektronisch geregelter Drehstrom-Servomotor mit Bremse 0,8 kW	Three-phase servo motor controlled with brake 0.8 kW	Winding axis
Verlegeachse	Schrittmotor	Winding feed	Step motor

<u>Allgemeine Angaben</u>		<u>General data</u>
Elektr. Anschluss	230 V/ 50 - 60 Hz/ 0,8 kW	Electric connection
Platzbedarf (L×B×H)	510 × 560 x 750 mm	Space required
Gewicht	ca. (approx.) 60 Kg	Weight

Umspulanlage Rewinding system

UWM - ATM6



Die UWM-ATM 6 ist mit Mehrfach-Spulen-aufnahmen ausgestattet, d. h. es können eine bis mehrere Spulen in einem Arbeitsgang gleichzeitig bewickelt werden.

Die Steuerung erfolgt mit einer (SPS) mit Eigenintelligenz und Klartextführung zum Ablegen von Wickelprogrammen. Um eine vereinfachte und übersichtlichere Bedienung der Programmierung zu erreichen, wurde das Steuerpult mit einem Touchscreen-Display ausgestattet.

Sämtliche Parameter sind frei programmierbar und widerabrufbar. Abläufe sind optional erhältlich.

The UWM-ATM 6 permits automatic winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges. Winding will be precise with winding data stored in electronic, presettable programs.

In order to achieve a simplified and clearer operation of programming, the control desk was equipped with a Touchscreen display.

All parameters are freely programmable and recallable. Dereelers are optional.

	<u>UWM</u>	<u>Ablauf ATM</u>
Antriebsmotor/drive:	6 kW / 400 V	
Elektrischer Anschluss electrical connection	380-400V / 50Hz	
Leistungsaufnahme power	8 kW	
Pneumatischer Anschluss pneumatic connection	6 bar	
Programmierung programming	99 Programme	
Drehmoment der Antriebsspindel torque of the actuator spindle	26 Nm	
Verlegebreite Laying width	30 – 300 mm	
Verlegebereich/feed	0,01 – 5,0mm Pro Umdrehung	
Drahtdurchmesser wire diameter	6x (0,05 – 0,8mm) Stahldraht	0,05 – 0,8mm
Anzahl der Drähte number of wires	6	
Spulendurchmesser coil diameter:	Max. 180mm	Max. 250mm
Max. Spulgeschwindigkeit max. winding speed	2 m/s abhängig von Drahtqualität	
Masse weight	ca. 300 kg	ca. 500 kg
Platzbedarf Anlage ges. (L x T x H) space required (installation)	ca. 2400 x max. 1650 x 1850mm incl. Schwenkbereich der Ablauf-Türen 2 x ca. 600 mm zur Breite 1200mm	
Geräuschpegel noise level	< =82 dB(A)	

Umspulanlage Rewinding system

UWM30-ATM



Die UWM wurde speziell für die vielfältigen Bewicklungsaufgaben in der Draht-, Kabel- und Schlauchindustrie entwickelt. Sie bewickelt Spulen mit geraden oder bikonischen Flanschen, automatisch präzise, gesteuert mittels elektronischer Programme für alle Wickeldaten.

Mit der Drahtspulmaschine UWM30 lassen sich mehrfach, bis zu 16 Drähte - speziell Stahldrähte – mit hoher Festigkeit in den Abmessungen entsprechend Kundenspezifikation, auf Flechtspulen wickeln.

Besonders zu empfehlen ist die Kombination UWM-ATM als komplette Anlage. Mit unserem Mehrfachablauf ATM 12/16 kann ebenfalls von 1 bis zu 16 Ablaufspulen mit hoher Drahtgeschwindigkeit gespult werden. Die Einsatzspulen werden in diesem Prozess präzise gefacht (doubliert). Der Ablauf ist mit einem wartungsarmen, verschleißfreien Bremssystem ausgestattet. Der gesamte Umspulprozess der Drahtspulanlage erfolgt vollständig automatisch in Abarbeitung des jeweils abgespeicherten und angewählten Programms (99 Programme möglich). Korrosionsgefährdete Teile werden galvanisch behandelt. Alle Antriebe verfügen über genügend Reserven um eine höchstmögliche Lebensdauer auch unter erschwerten Einsatzbedingungen zu erreichen.

The UWM 30 is a machine with special design capable of performing the manifold winding tasks arising in wire-, cable and tube processing. The machine permits automatic winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges. Winding will be precise with winding data stored in electronical, presettable programs.

The wire spooling machine UWM 30 winds multiple wires up to 16 – especially high strength steel wires according to customer data onto braiding bobbins.

The combination of UWM-ATM as a complete system is recommendable. With our multiple dereeler ATM 12/16 high speed winding from 1 to 16 reelers is possible.

The bobbins will be precisely plied in this process (doubled).

The dereeler is equipped with a maintenance and wear resistant break system.

The entire spooling process is realised automatically according to the memorized and chosen program (99 programs possible).

All parts of our machines are corrosion resistant. All drives have enough power for a long working life also under extreme conditions.

<u>Technische Daten</u>	<u>UWM</u>	<u>ATM</u>	<u>Technical data</u>
Wickelmaterial			Winding material
Draht-Ø	0,2 – 0,7 mm		Wire range
Anzahl der Drähte	Max. 16		Number of wires
Drahtlängenmessung	82 500 m	--	Range of wire metering
Körperabmessungen			Core measurements
Wickel- Ø Weitere Abmessungen auf Anfrage	max. 160 mm	Max. 250 mm	Winding-Ø Futher dimensions-data on enquiry
Verlegebreite	50-200 mm	--	Layer width
Wickelleistung (Drehzahl)	0 - 2600 1/min rpm	--	Winding speeds
Wickelmoment (abhängig vom Draht Ø)	22 Nm	--	Winding torque (depending on diameter of wire)
Vorschub (je nach Drehzahl)	0,1 - 10 mm	--	pitch range (depending on winding speed)

<u>Allgemeine Angaben</u>		<u>General data</u>	
Pneumatischer Anschluß	6 bar		Pneumatic connection
elektrischer Anschluß	400 V 50 Hz3Ph±10% ca. (appr.) 7,5 KW		Mains connection
Leistungsaufnahme	8 KW (ATM 1,5 KW)		Power consumption
	UWM	ATM	
Masse:	ca. 350 kg	ca. 1000 kg	weight
Platzbedarf in mm (L x B x H):	1050 x 1200 x 1800 mm	2020 x 1400 x 2200 mm	Space required

<u>Standardausrüstung</u>	<u>Standard equipment</u>
Steuerung	Machine control
SPS mit Eigenintelligenz und Klartextführung (max. 99 Programme)	Stored program control (SPC) self-learning and with plain text (Max. 99 programs)
Antrieb	Drives
elektronisch geregelter Drehstrombremsmotor (ca. 4 kW / 400 V)	Three-phase motor controlled with brake. (4 KW / 400 V)
Schallschutz gedämmt	· Soundproofing insulation
Komplette Schutzabdeckung	· Protective coverring complete



• - Ablauf ausgerüstet mit 16 einzelne Spulstellen	• - Dereeler equipped with 16 coil-unit
• - Der Innenraum ist mit Schall-dämmmatten ausgerüstet	• The interior space is equipped with a sound-damping

Die Maschine spult mit vorgewählter, gleichbleibender Drahtgeschwindigkeit. Durch das programmierbare Längenmeßwerk mit An- und Auslauframpe werden exakt identische Spulen für den Einsatz in z.B. Flecht-, Spiralisier- oder Verseilmaschinen bewickelt.

Die aufzuspulenden Drähte werden über einer Drahtführungseinheit mit Rollen auf die Flechtspule geführt. Dabei erfolgt gleichzeitig eine Drahtlängenmessung. Die Maschine stoppt automatisch bei Drahtbruch oder Drahtende.

Die Flechtspule wird pneumatisch zwischen Wickelspindel und Gegenlager gespannt. Die exakte Drahtverlegung erfolgt durch eine Servo-Linearantriebseinheit.

Der Verlegevorschub (bzw. Drahtdurchmesser und Drahtanzahl), Drehrichtung der Wickelspindel sowie die Spulenparameter („Teach-in“-Verfahren) wird über eine Display-Bedienereführung eingegeben.

Winding speed can be preselected and will be constant during operation. Programmable metering with acceleration during start and deceleration towards stop point allows production of absolutely identical coils right for insertion into braiders-, spiralhose or stranding machines.

The wires will be guided by pulleys to the braiding bobbin. The wire length will be counted simultaneously. The machine stops automatically in case of wire breakage and wire end detection. The braiding bobbin is clamped pneumatically between the spool and the end support. A servo linear drive carries out the exact wire laying.

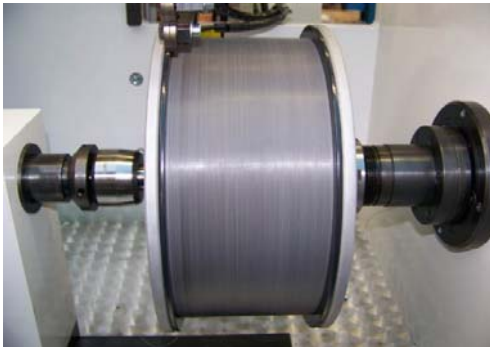
Pitch (resp. wire diameter and number of wires), rotation direction of the spool as well as coil parameters are put in via display by the operator (teach-in system).

<u>Sonderzubehör</u>	<u>Special accessories</u>
• Mitlaufende Zentrierspitze	• Rolling center□□
• Dreibackenfutter	• Three jaw chuck
• Fußpedal mit Drehzahlsteuerung	• Speed control by foot pedal
• Planscheibe 280 mm Ø	• Face plate 280 mm diameter
• Laserspulenflanschkontrollsystem	• Controlsystem for laserbobbinflange
• Drahtauslaufkontrolle	• Pay-off control
• Spulenaufnahmeadapter	• Bobbin adapter
• Drahtfachrolle (Sonderpreis bei Maschinenbestellung)	• Wireband-roller (spezial pricin case of orders for machines)
• Aufnahmebohrung für MK 2 oder MK 3	• Adjustable tailstock with centre MK 2 or MK 3
• Auswechselbare Spulenadapter	• Interchangeable bobbin adapter
• Signalsäule/Betriebsanzeige	• Signalpillar / operating indicator
• Klimaanlage (bei hoher Luftfeuchtigkeit)	• air-conditioning (high humidity
• Ölersystem (zur gleichmäßigen Schmierung des Drahtfaches)	• drop lubricator for constant lubrication of the wire plywire
• Innenraumbeleuchtung in Aufspulmaschine und Ablauf	• Interior-space lighting and dereeler
• Schubfachsystem für Drahtfachrollen	• Draversystem for wireband-roller
• weiteres Sonderzubehör auf Anfrage	• Further accessories on request

Umspulanlage

Rewinding system

UWM 40-Spezial



Mit der Drahtspulanlage UWM-ATM 40 lässt sich sehr dünner bis sehr starker Draht - speziell Stahldrähte – mit hoher Festigkeit in den Abmessungen entsprechend Kundenspezifikation, auf Flechtspulen wickeln.

Besonders zu empfehlen ist die Kombination UWM-ATM als komplette Anlage. Die Einsatzspulen werden in diesem Prozess präzise gefacht (doubliert). Der Ablauf ist mit einem wartungsarmen, verschleißfreien Brems-system ausgestattet.

Der gesamte Umspulprozess der Drahtspulanlage erfolgt vollständig automatisch in Abarbeitung des jeweils abgespeicherten und angewählten Programms (bis zu 500 Programme möglich).

Um eine vereinfachte und übersichtlichere Bedienung der Programmierung zu erreichen, wurde das Steuer-pult mit einem Touchscreen-Display ausgestattet.

The wire spooling machine UWM ATM 40 winds thin to very thick wires– especially high strength steel wires according to customer data onto braiding bobbins.

The combination of UWM-ATM as a complete system is recommendable. The bobbins will be precisely plied in this process (doubled).

The dereeler is equipped with a maintenance and wear resistant break system.

The entire spooling process is realised automatically according to the memorized and chosen program (500 programs possible).

In order to achieve a simplified and clearer operation of programming, the control desk was equipped with a Touchscreen display.

	<u>UWM</u>	<u>Ablauf ATM</u>
Antriebsmotor drive:	2 kW / 400 V	
Elektrischer Anschluss electrical connection	380 - 400 V / 50 Hz	
Leistungsaufnahme power	4 kW	
Pneumatischer Anschluss pneumatic connection	6 bar	
Programmierung programming	50 Programme	
Verlegebereich feed	0,01 – 2,0 mm/U	
Drahtdurchmesser wire diameter	0,15 – 1,2 mm	0,05 – 1,2 mm
Wickeldurchmesser winding diameter	max. 400 mm	
Spulendurchmesser coil diameter	max. 400 mm / K350	max. 250 mm
Max. Spulgeschwindigkeit max. winding speed	2 m/s abhängig von Drahtqualität	
Masse weight	ca. 350 kg	ca. 130 kg
Platzbedarf in mm (L x T x H) space required	1840 x 1320 x 2560 mm	1190 x 600 x 1350 mm
Platzbedarf Anlage ges. (L x T x H) space required (installation)	ca. 2250 x max. 3710 x 1550 mm incl. Schwenkbereich der Ablauf-Türen ca. 410 mm zur Breite 1840 mm	
Geräuschpegel noise level	< =80 dB(A)	

Umspulanlage

Rewinding system

UWM 350-ATM550-spezial



Mit der Drahtspulmaschine UWM350-ATM550 lassen sich Drähte - speziell Stahl- und Cu-Lackdrähte mit hoher Festigkeit aufwickeln.

Die aufzuspulenden Drähte werden über einer Drahtführungseinheit mit Rollen auf die Spulenaufnahme geführt. Dabei erfolgt gleichzeitig eine Drahtlängenmessung.

Der gesamte Umspulprozess erfolgt vollständig automatisch in Abarbeitung des jeweils abgespeicherten und angewählten Programms (50 Programme möglich).

Der motorangetriebener Drahtablauf ATM ist für große Drahtspulen entwickelt worden.

Eine konstante Drahtabzugskraft wird über ein federbelastetes Tänzersystem zusammen mit einem elektronisch geregeltes Bremssystem realisiert. Die Tänzerposition wird optoelektronisch erfasst (optischer-Sensor, Abstandsmessung) und an das Bremsregelsystem übergeben und ein entsprechender Bremsstrom erzeugt.

Das geregelte Bremssystem ermöglicht hohe Umspulgeschwindigkeiten bei hinreichender Spulqualität.

Der gesamte Drahtablauf ist mit einem Sicherheitskäfig umgeben. Das Wickeln erfolgt nur, wenn der Käfig ordnungsgemäß geschlossen ist!

Um eine vereinfachte und übersichtlichere Bedienung der Programmierung zu erreichen, wurde das Steuerpult mit einem Touchscreen-Display ausgestattet.

With the wire winding UWM350-ATM550 can Wires - specially winding steel and enamelled copper wire with high strength.

The spooled wires are passed through a wire guide unit with wheels on the reel. At the same time is a length of wire measurement.

The entire rewinding process is fully automatic in execution of the memorized and selected program (50 programs available).

The motor driven wire dereeler ATM is a wire dereeler rack for large wire coils.

A constant power wire tension realized via a spring loaded dancer system and an electronically controlled brake system. The dancer position is optoelectronically produced he summarizes (optical-sensor distance measurement) and transferred to the braking control system and a corresponding braking current.

The controlled braking system provides high rewinding speed with sufficient winding quality.

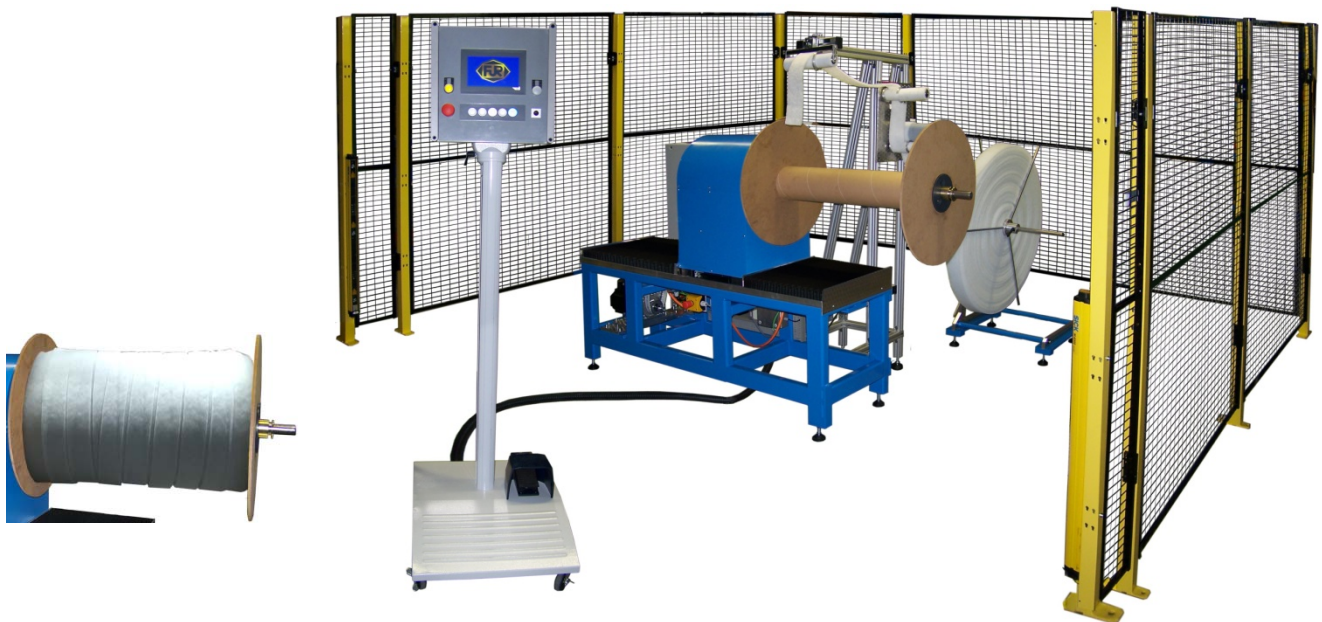
The entire wire end is to be with a safety cage. The wrapping takes place only if the cage is properly closed!

In order to achieve a simplified and clearer operation of programming, the control desk was equipped with a Touchscreen display.

	<u>UWM 350</u>	<u>ATM 550</u>
Antriebsmotor Drive	2 kW / 400 V	
Elektrischer Anschluss electrical connection	380 – 400 V / 50 Hz	
Leistungsaufnahme Power	5 kW	
Pneumatischer Anschluss pneumatic connection	6 bar	
Programmierung programming	50 Programme	
Verlegebereich feed	0,01 – 10,0 mm (in 0,01 mm-Schritten einstellbar) (adjustable in 0.1 mm increments)	
Drahtdurchmesse wire diameterr	Litze mit Mantel max. 1,7 mm (Edelstahl, Kupfer Stahl) Litz wire with coat max. 1.7 mm (stainless steel, copper, steel)	
Wickeldurchmesser Winding diameter	max. 200 mm	
Max. Flanschdurchmesser max flange diameter	350 mm	550 mm
Kerndurchmesser Core diameter	180 mm	250 mm
Breite width	280 mm	Bis 400 mm
Max. Spulengewicht max. coil weight	45 kg	129 kg
Max. Spulgeschwindigkeit Max winding speed	300 min-1 abhängig von Drahtqualität/ depending on wire quality	
Masse	ca. 370 kg	ca. 350 kg
Platzbedarf in mm (L x B x H)	1330 x 800 x 1700 mm	1550 x 1400 x 2250 mm
Platzbedarf Anlage ges. (L x T x H)	ca. 5200 x max. 2700 x 2250 mm incl. Schwenkbereich des Steuerpults, der Ablauf-Türen und des Schaltschranks incl. swivel range of the controller, the End doors and the cabinet	
Geräuschpegel:	< =80 dB(A)	

Umspulanlage Rewinding system

UWM 800



Die Umspulwickelmaschine Typ UWM-800 Vlies ist konzipiert zur Bewicklung von einer Spule mit vorgeschrittenen Vliesstreifen.

Die Vliesstreifen werden von einem separaten Ablaufbock AS 1200, über mehrere Umlenkrollen, mit vorprogrammierter Zugkraft auf entsprechende Spulen gewickelt. Die zu bewickelnden Spulen werden auf einer Wickelspindel aufgenommen.

Eine konstante Bandabzugskraft wird über eine Hysteresbremse am Vliesbandführer realisiert. Das Bandende wird optoelektronisch erfasst (optischer-Sensor).

Das geregelte Bremssystem ermöglicht hohe Umspulgeschwindigkeiten bei hinreichender Spulqualität.

Der Ablauf AS 1200 ist ein Ablaufgestell für große Spulen.

Die gesamte Wickelanlage kann mit einem Sicherheitskäfig mit einseitiger Lichtschrankenbegrenzung ausgestattet werden.

Umfangreiches Zubehör ermöglicht die optimale Anpassung dieser robusten Universalmaschine an jede Wickelaufgabe, auch zum Umspulen.

Der Bediener steht ausserhalb des Wickelbereiches.

Alle Teile der Maschine sind korrosionsgeschützt. Alle Antriebe verfügen über genügend Reserven um eine höchstmögliche Lebensdauer auch unter erschwerten Einsatzbedingungen zu erreichen.

The Rewinding machine UWM-800 is constructed for winding coils with pre-cut fleece stripes.

The fleece stripes will be wound from the separate wire dereeler AS 1200 with pre-programmed tension over reverse rolls on the coils. These coils are picked up by a winding spindle.

The constant tape tension is realized by a hysteres brake at the fleece guide. The end of the tape is controlled by an optic sensor.

The regular brake system gives a high speed in winding and an even quality.

The dereeler AS 1200 has an support for de-reeling for big coils.

The whole winding unit is optional equipped with a security fence with light barrier on one side.

Its considerable appliances make it possible to match every winding operation. The Device is also suitable for rewinding. The operator works outside of the winding area.

All parts of our machines are corrosion resistant. All drives have enough power for a long working life.

Technische Daten	UWM800	AS1200	Technical Data
Wickelmaterial	Vliesband		Winding material
Fließbandbreite	20 – 250 mm	20 – 250 mm	Fleece bandwidth
Körperabmessungen			Core measurements
Außen-Ø Spule	800 mm	max.1200 mm	Coil type
Spulenbreite	850 mm	max 400 mm	coil width

<u>Standardausrüstung</u>	<u>Standard equipment</u>
Steuerung	Machine control
SPS mit Eigenintelligenz und Klartextführung (max. 50Programme möglich) Weitere auf Anfrage	Stored program control (SPC) self-learning and wirth plain text(Max. 50 programs possible)
Antrieb	Drives
elektronisch geregelter Drehstrombremsmotor mit Drehgeber	Three-phase motor controlled with brake wirth Increment giver

<u>Allgemeine Angaben</u>	<u>General data</u>		
UWM 800	AS 1200		
elektrischer Anschluss	400 V 50-60 Hz -----		Mains connection
Platzbedarf (LxBxH)	1700 x 1100 x 1370 mm	6720 x 500 x 740 mm	Space required
Anlage gesamt:	ca. 4000 x 3600 x 2000 mm	ca. 4000 x 3600 x 2000 mm	Device

Feindrahtwickelanlage

Fine wire winding system

M 1000

- Entwickelt zum Lagen- und Heizelementewickeln mit Mehrfachdrahtablauf ATM
- Designed for layerwinding and heating element winding with multiple wire dereeler ATM



Feindrahtwickelanlage

WS 70-ATM8

- neu entwickelt zum Lagen- und Heizelementewickeln mit Mehrfachdrahtablauf ATM
- newly designed for layerwinding and heating element winding with multiple wire dereeler ATM



Diese Anlage wurde zum Wickeln von Feindraht auf langen Spulen mit zylindrischen Körpergeometrien und schmalen Konturen entwickelt.

Der Spulenkörper wird an der einen Seite mithilfe eines Dreibacken-Spannsystems fixiert und anschließend mit dem verfahrbaren Gegenlager in das Spindelgehäuse eingeschoben.

Beim Wickelprozess wird das Gegenlager auf der montierten Linearführung entsprechend dem eingestellten Vorschub verfahren.

In der Startposition wird das sogenannte Drahtfach fixiert und danach kann der Wickelvorgang beginnen.

Das Wickelprinzip basiert auf einem fest stehenden Drahtführer und einem beweglichen bzw. verfahrbaren Spulenkörper.

This device was developed in order to wind fine wire on long cylindrical coils with narrow contours.

First the coil is fixed at the clamping unit and then it is inserted in the spindle housing via driven counter bearing.

The counter bearing is driven on the mounted linear guidance device according to the preset feed rate.

In the starting position the wires need to be fixed in the wire compartment and then the winding process can be started.

The winding principle is based on a fixed wire guidance and a moveable bobbin.

<u>Technische Daten</u>		<u>Technical data</u>
Drehgeschwindigkeit	800 U/min	Rotational speed
Eilgang	6 m/min	Rapid Traverse
Wickelvorschub	0,001-0,5 mm/U	Winding feed
Drahtdurchmesser	min. 0,007 mm	Wire diameter
Anzahl der Drähte	8	Number of wires
max. Spulenlänge	700 mm	max. Coil length
max. Spulenbreite	70 mm	max. Spool width

Umspulanlage Rewinding system

ELW-ATM



Die ELW-ATM wurde speziell für einfache Bewicklungsaufgaben in der Draht-, Kabel- und Schlauchindustrie entwickelt. Sie bewickelt Spulen mit geraden oder bikonischen Flanschen, automatisch gesteuert mittels elektronischer Programme für alle Wickeldaten.

The ELW-ATM is a machine with special design capable of performing the manifold winding tasks arising in wire-, cable and tube processing. The machine permits winding of bobbins with straight or cone-shaped flanges.

Sämtliche Parameter sind frei programmierbar und widerabrufbar. Abläufe sind optional erhältlich.

All parameters are freely programmable and recallable. Dereelers are optional.

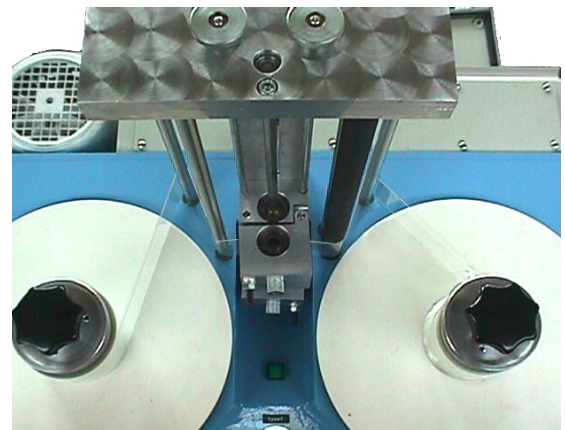
	<u>ELW</u>	<u>Ablauf ATM</u>
Elektrischer Anschluss electrical connection	230 V +/- 10 %; 50 Hz	
Programmierung programming	20 Programme	
Pneumatischer Anschluss pneumatic connection	6 bar	
Wickelspindel actuator spindle	ca. 0,5 kW Drehstrommotor, mit Frequenzumrichter angetrieben	
Verlegung feed drive	ca. 0,6 kW Servodrehstrommotor mit digitaler Motorsteuerung	
Verlegebereich feed	0,01 – 2,0 mm/U	
Drahtdurchmesser wire diameter	0,1 – 2,0 mm	0,1 – 2,0 mm
Wickeldurchmesser winding diameter	max. 200 mm	
Wickellänge winding length	0 – 300 mm	
Spulendurchmesser coil diameter	max. 160 mm	max. 250 mm
Max. Spulgeschwindigkeit max. winding speed	2 m/s abhängig von Drahtqualität	
Masse weight	ca. 350 kg	ca. 130 kg
Platzbedarf in mm (L x T x H) space required	1250 x 1200 x 1550 mm	600 x 1200 x 1350 mm
Platzbedarf Anlage ges. (L x T x H) space required (installation)	ca. 2600 x max. 3280 x 1550 mm incl. Schwenkbereich der Ablauf-Türen 2x ca. 450 mm zur Breite 1700 mm	
Geräuschpegel noise level	< =70 dB(A)	

HOCHLEISTUNGS FIEDERMASCHINE

HIGH-PERFORMANCE UNIVERSAL FRINGING MACHINE



RASANT 300



Verwendung

Zum Fiedern von Papier-, Folien- und sämtlichen Isoliermaterialien aller Art, z.B. Triacetat, Hostaphan, Mylar und ähnlichen Kunststoffen.

Die Rasant 300 ist eine hochtourige Fiedermaschine. Sie eignet sich zum Fiedern von schmalen und breiten Kunststoff- bzw. Papierbändern. Bringt man die Schneidköpfe aus dem Bereich des Bandes, kann die Maschine zum Umspulen benutzt werden.

Die Rasant 300 ist mit einer elektronischen Leistungsregelung ausgestattet, wodurch die Schnittgeschwindigkeit optimal der Materialqualität angepasst werden kann und ein kraftvolles Anfahren und Hochregeln aus dem Stand heraus gewährleistet ist.

Die Fiederung erfolgt an beiden Seiten des Isoliermaterials gleichzeitig. Durch neu entwickelte Fiedermesser wird eine äußerst hohe Lebensdauer der Messer erreicht.

Die Einstellung auf die Materialbreite kann stufenlos vorgenommen werden, es sind dazu nur wenige Handgriffe notwendig.

Korrosionsgefährdete Teile werden galvanisch behandelt, alle Antriebe verfügen über genügend Reserven um eine höchstmögliche Lebensdauer, auch unter schwersten Einsatzbedingungen zu erreichen.

Use

For fringing paper, foil and all other insulating materials such as Triacetate, Hostaphane, Mylar etc.

The Rasant 300 is a high-performance fringing machine. It is used for fringing of small or wider paper or plastic tapes. With the cutter heads outside the winding area the machine may be used as rewinding unit.

The Rasant 300 is equipped with an electronically power control so that the speed may be optimally adapted to the material quality. It allows powerful start and speeding-up from the beginning.

Fringing takes place simultaneously on both sides of the insulation material. Fringing is performed by innovative fringing blades with an extremely long service life.

Adjustment to material width is infinitely variable and requires few actions only.

All parts of our machines are corrosion resistant. All drives have enough power for a long working life, even under extreme conditions.

<u>Technische Daten</u>		<u>Technical data</u>
Materialbreite	10-250 mm	Material width
Materialdicke je nach Schnittabstand und Materialqualität	0.01-0.8 mm	Material thickness depending on cut spacing and material qualities
Einschnittlänge	0 – 10 mm	Fringe cut length
Schnittabstand nach Wahl (bei Bestellung bitte angeben)	1.5 mm 2.0 mm 3.0 mm	Cut spacing Optional (please state with order)
Materialrollen-Ø	max. 300 mm	Material Coil diameter
Leistung je nach Materialqualität	max. 70 m/min.	Output Depending on material quality

<u>Allgemeine Angaben</u>		<u>General data</u>
Elektr. Anschluss	230 V +/- 10 %; 50 - 60 Hz	Electric connection
Platzbedarf (Länge x Tiefe)	ca. (appr.) 750 x 600 mm	Space required
Masse	ca. (appr.) 55 kg	Weight
Kistenmaß (Länge x Tiefe x Höhe)	ca. (appr.) 800 x 600 x 800 mm	Shipping dimensions

Sonderzubehör

- Voreinstellbarer Meterzähler
- Bandrisskontrolle
- Weiteres Sonderzubehör auf Anfrage

Special Accessories

- Present metre counter
- Material tear monitor
- Further special accessories on request

Fragebogen für Fiedermaschine Enquiry form for high-performance friging machine

Bitte füllen Sie die nachstehende Tabelle aus. Ihre entsprechenden Angaben ermöglichen uns eine genaue Angebotsausarbeitung für optimal geeignete Maschinen.

Zusätzlich empfehlen wir die Übersendung von Zeichnungsunterlagen und bewickelten Mustern.

Please fill in the following table carefully.

Your data will enable us to submit an optimal quotation for a machine suitable in any respect.

We also would appreciate to receive samples and/ or drawings of the toroids.

Materialart: <i>Type of material:</i>	
Materialrollendurchmesser außen: <i>Material roll diameter (external):</i>	
Materialrollendurchmesser innen: <i>Material roll diameter (internal):</i> Materialrollenhöhe: <i>Material roll height:</i>	
Materialdicke: <i>Material thickness:</i>	
Schnittabstand: <i>Section distance:</i>	
Einschnittlänge oben: <i>Cutting length (above)</i>	mm
Einschnittlänge unten: <i>Cutting length (below)</i>	mm
Angaben zu Ablaufspulen: <i>Dereeler coil specifications</i> 	
weitere Angaben, Hinweise, Bemerkungen: <i>further data, details, notes:</i> 	

F.U.R. WICKELTECHNOLOGIE GMBH

Siegfriedstraße 60
 ☎ 030 - 92 5 44 11

• D 10365 - Berlin Lichtenberg
 Fax 030 - 92 6 92 62

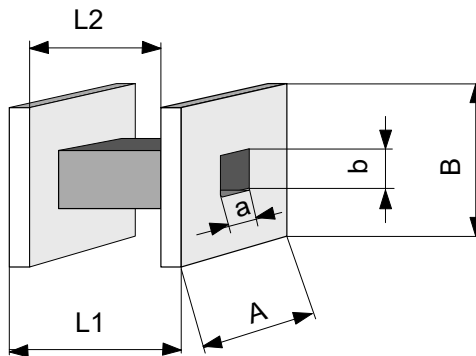


Fragebogen für Lagenwickelmaschinen Enquiry form for Layerwinding Machines

Bitte füllen Sie die nachstehende Tabelle aus. Ihre entsprechenden Angaben ermöglichen uns eine genaue Angebotsausarbeitung, so dass wir Ihnen optimal geeignete Maschinen anbieten können. Zusätzlich empfehlen wir die Übersendung von Zeichnungsunterlagen und bewickelten Mustern.

Please fill in the following table carefully. Your data will enable us to submit an optimal and reasonable quotation for a machine suitable in any respect.

We also would appreciate to receive samples and/ or drawings, if any, of the toroids.



Wicklung-Nr./Winding number		1	2	3
Verwendungszweck des Kernes (Trafo etc.) Intended purpose (e.g. trafo, poti)				
Besonderheiten (Lötfladen, Zwischenisolation) Characteristics of the core (e.g. soldering tag, number)				
Drahtart (Cul, CrNi, etc.) Type of wire (e.g. copper, resistance wire)				
Drahtdurchmesser / Drahtquerschnitt Diameter of the insulated wire / wire size				
Körperabmessungen Dimensions of the core	L1			
	L2			
	A			
	B			
	a			
	b			
Mehrfachwicklung Multiplewinding				
Anzahl der Windungen Number of turns				
benötigte Drahtlänge Used wire - length				
Anzahl der Lagen Number of layers				
Lagenabschaltung Layer end stop	nach jeder Lage each layer			
	nach wieviel Lagen how many layers			
Sonstige Angaben Additional remarks				

F.U.R. WICKELTECHNOLOGIE GMBH

Siegfriedstraße 60
☎ 030 - 92 5 44 11

• D 10365 - Berlin Lichtenberg
Fax 030 - 92 6 92 62



Fragebogen für Drahtspulmaschinen Enquiry form for wire spooling machines

Bitte füllen Sie die nachstehende Tabelle aus. Ihre entsprechenden Angaben ermöglichen uns eine genaue Angebotsausarbeitung, so dass wir Ihnen optimal geeignete Maschinen anbieten können. Zusätzlich empfehlen wir die Übersendung von Zeichnungsunterlagen und bewickelten Mustern.

Please fill in the following table carefully. Your data will enable us to submit an optimal and reasonable quotation for a machine suitable in any respect.

We also would appreciate to receive samples and/ or drawings, if any, of the toroids.

1. Drahtstärke Size of wire	von Ø mm from	bis Ø mm up to
2. Material des Drahtes (z.B. Cu) Type of wire		
d.h. Kupfer e.g. copper		
3. Maße der Wickelspule: Measurements of the winding coil:		
(oder Angabe der DIN Nr.) (or declaration of the DIN - No.)		
Gesamt - Ø Total - Ø		mm
Innen - Ø Inner - Ø		mm
Lichte Weite Inner width		mm
Bohrung - Ø Bore - Ø		mm
4. Art des Ablaufes (z.B. rollend) Kind of the run - off		
d.h. rollend (e. g. roll)		
5. Maße der Ablaufspule Measurements of the feed roller: (oder Angabe der DIN Nr.) (or declaration of the DIN - No.)		
Gesamt - Ø Total - Ø		mm
Innen - Ø Inner - Ø		mm
Lichte Weite Inner width		mm
Bohrung - Ø Bore - Ø		mm
6. Wie vielfach soll gespult werden? How many times shall be spooled?		- fach - times
7. Soll die Maschine mehrere Spulgänge haben? The machine with several spooling gears?		

F.U.R. WICKELTECHNOLOGIE GMBH

Siegfriedstraße 60 • D 10365 - Berlin Lichtenberg
☎ 030 - 92 5 44 11 Fax 030 - 92 6 92 62





I RINGKERNBEWICKELMASCHINEN

- 1 MDB
- 2 DBA
- 3 DB 1
- 4 DB 1-SH
- 5 DB 2
- 6 DB 30
- 7 DB 40
- 8 RWU 40/ROR-Bd
- 9 PRV
- 10 ERV
- 11 RWA 2
- 12 REW 250/400

II KOMBINIERTE RINGKERNBEWICKEL- UND BANDAGIERANLAGEN

- 13 DBW 20
 - 14 DBW 30
 - 15 DBW 50
- Fragebogen (Ringkernbewickelm.)**
Enquiry form toroidal coil winding Machines

III BANDAGIERMASCHINEN UND -AUTOMATEN

- 16 BM 0 / BM 1
- 17 BMF 0
- 18 KBM
- 19 BDW 4
- 20 BD 4
- 21 BD 50-SM
- 22 BDW SW 80
- 23 BDW SW 80L
- 24 FBM 1
- 25 SBM 1

Fragebogen (Bandagierm.) Enquiry form toroidal taping Machines

IV LAGENWICKELMASCHINEN

- 26 W 15
- 27 W 30
- 28 W 30-S
- 29 W 50
- 30 W 60
- 31 W 80

32 W 100-S

33 PR 400
Fragebogen (Lagenwickelm.)
Enquiry form Layerwinding Machines

V ANKERWICKELMASCHINEN

- 34 DAW
 - 35 AW 100 / AW 101 / 102
 - 36 AW 180
 - 37 AW 250
 - 38 AWA 120
- Fragebogen (Ankerwickelm.)**
Enquiry form Armature Winding Machines

VI HEIZSTREIFEN- UND SPIRALENWICKELMASCHINEN

- 39 DBH 5
 - 40 DBH 6
 - 41 DBH 5-Servo
 - 42 DBH 6-Servo
 - 43 SPE 10
 - 44 SPE 20
 - 45 M 600 / 601 /
- Fragebogen (Heizstreifenwickelm.)**
Enquiry form Mica Strip Machines

FIEDERMASCHINE

- 46 RAS 300

VII DRAHTSPULMASCHINEN

- 47 WM/DHH
- 48 UWM 30
- 49 DHH 4

Fragebogen (Drahtspulmaschinen)
Enquiry form Wire coil Machines

VIII ABSPULVORRICHTUNGEN

- 50 Tänzer TN 800
- 51 Drahtführer DF 100/200/300
- 52 AL 850
- 53 AS 2
- 54 AS 600
- 55 AS 2000 (angetrieben)
- 56 AS 2001 (angetrieben)

ACHTUNG/ ATTENTION

SIE FINDEN UNS:
YOU CAN FIND US:

